

# **COATS®**

**PANZITTA SALES & SERVICE**  
**72 George Avenue**  
**Wilkes-Barre, PA 18705**  
**570-822-6720 800-822-6720**  
**www.panzittasales.com**

**COATS 9500**

**ELECTRIC-HYDRAULIC TIRE CHANGER**  
SPARE PARTS EXPLODED VIEWS

**SMONTAGOMME ELETTROIDRAULICO**  
TAVOLE PEZZI RICAMBIO

**DESMONTADOR DE NEUMÁTICOS ELECTROHIDRÁULICO**  
TABLA DE REPUESTOS

**DÉMONTE-PNEUS ÉLECTRO-HYDRAULIQUE**  
FIGURES PIECES DE RECHANGE

**MAQUINA DE MONTAR/DESMONTAR PNEUS ELETRO-HIDRAULICA**  
FIGURAS DAS PEÇAC

**ELEKTROHYDRAULISCHE REIFENMONTIERMASCHINE**  
ERSATZTEILÜBERSICHTEN

***HENNESSY INDUSTRIES, INC.***

- **All'ordine specificare:** tipo macchina e matricola, codice e quantità del particolare.
- **En cada pedido hay que especificar:** el tipo de máquina y su número de matrícula, el número de código de la pieza requerida y su cantidad.
- **Na encomenda especifique:** tipo da máquina e número de série, código do item e quantidade.
- **On order specify:** type of machine and serial number item code and quantity.
- **A la commande:** bien préciser le type de la machine, le n° de serie, la référence de pièce, la quantité.
- **Bei Auftragserteilung anzugeben:** Maschinentype, Serinnummer, Artikel-Code, Menge.
- **Specificeer op een order:** machine type en serienummer, artikelnummer en aantal.
- **Vid order specificisera:** Maskin typ och serie nr reservdels nr ochantal.



**QUESTA PARTE É AD USO ESCLUSIVO DEL PERSONALE QUALIFIATO ED AUTORIZZATO ALLA MANUTENZIONE ED ASSISTENZA.**

**THIS PART IS FOR EXCLUSIVE USE OF QUALIFIED PERSONNEL FOR MAINTENANCE AND SERVICE PURPOSES.**

**ESTA PARTE ES PARA USO EXCLUSIVO DEL PERSONAL CALIFICADO Y AUTORIZADO PARA EL MANTENIMIENTO Y LA ASISTENCIA.**

**CETTE PARTIE EST RESERVEE AU PERSONNEL QUALIFIE ET AUTORISE A LA MAINTENANCE ET AU SERVICE APRES-VENTE.**

**ESTA PARTE ES PARA USO EXCLUSIVO POR PESSOAL ESPECIALIZADO ED AUTORIZATO A LA MANUTENÇÃO**

**DIESER ABSCHNITT IST AUSSCHLIESSLICH DEM WARTUNGSFACH-UND KUNDENDIENSTPERSONAL VORBEHALTEN**

**DENNE DEL ER BEREGNET TIL BRUK FOR KVALIFISERT PERSONALE FOR VEDLIKEHOLD OG SERVICE**

**DIT GEDEELTE IS ALLEEN BESTEMD VOOR BEVOEGDE PERSONEN VOOR ONDERHOUD EN SERVICE DOELEINDEN**

**DENNA DEL ÄR ENBART TILL FÖR UTBILDAD PERSONAL VID UNDERHÅLLS-OCH SERVICEARBETEN**

**DENNE DEL ER KUN BEREGNET TIL BRUG FOR FAGLÆRTE OG FOLK SOM ER KVALIFICERET OG AUTORISERET TIL VEDLIGEHOLDELSE OG SERVICE**

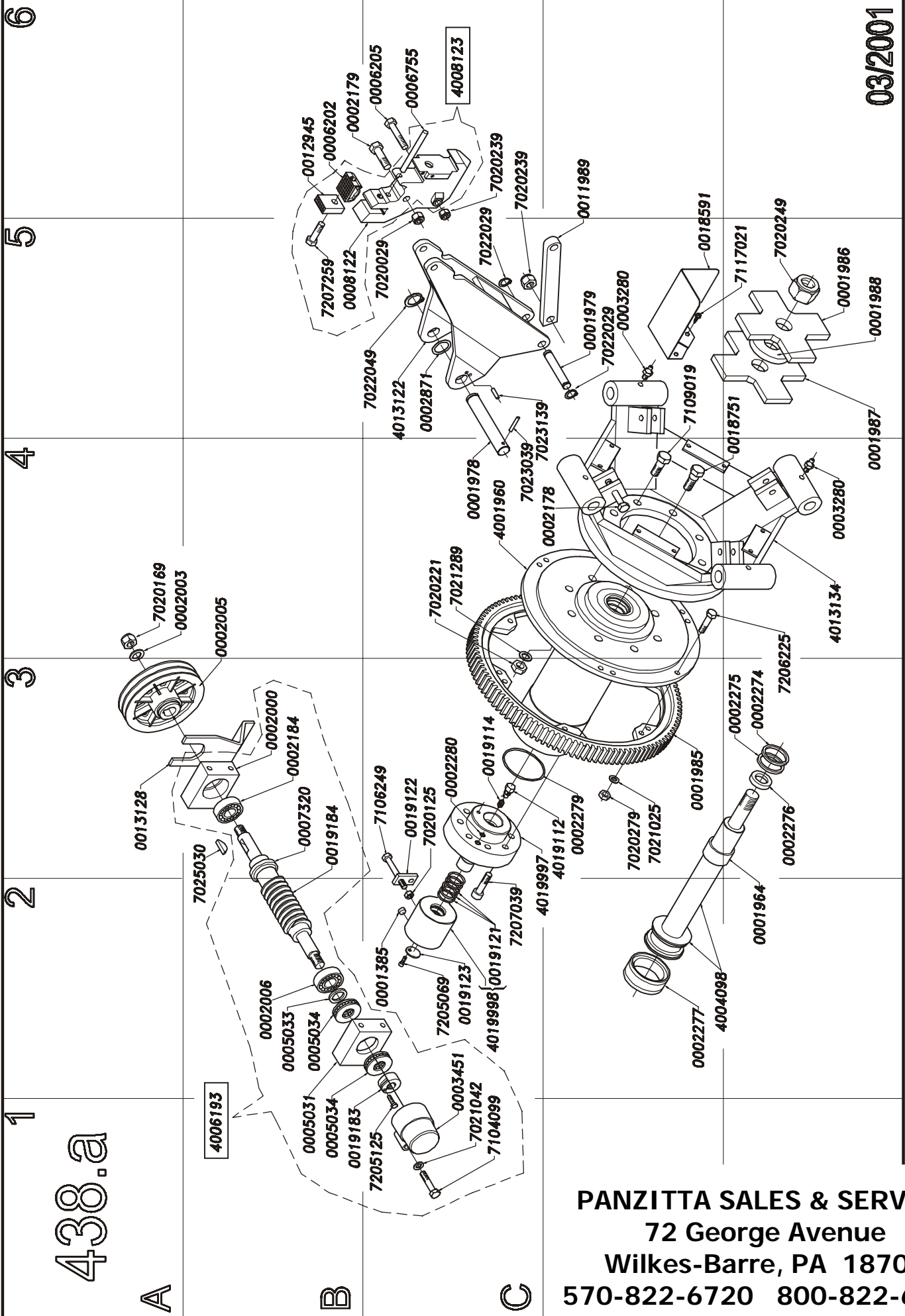
**TÄMÄ OSA ON TARKOITETTU AINOASTAAN VALTUUTETUN HUOLTOHENKILÖSTÖN KÄYTTÖÖN HUOLTOTARKOITUKSIIN**

**AYTO TO MEPOΣ EINAI GIA THN AΠOKΛEΙΣTIKH XPHΣH EK MEPOYΣ EEOYΣIOΛOTHMENOY IKANOY ΠPOΣΩΠIKOY ΓIA EPΓAZIEΣ ZYNTHPHΣHΣ KAI EΠIΣKEYEΣ**





COATS 9500



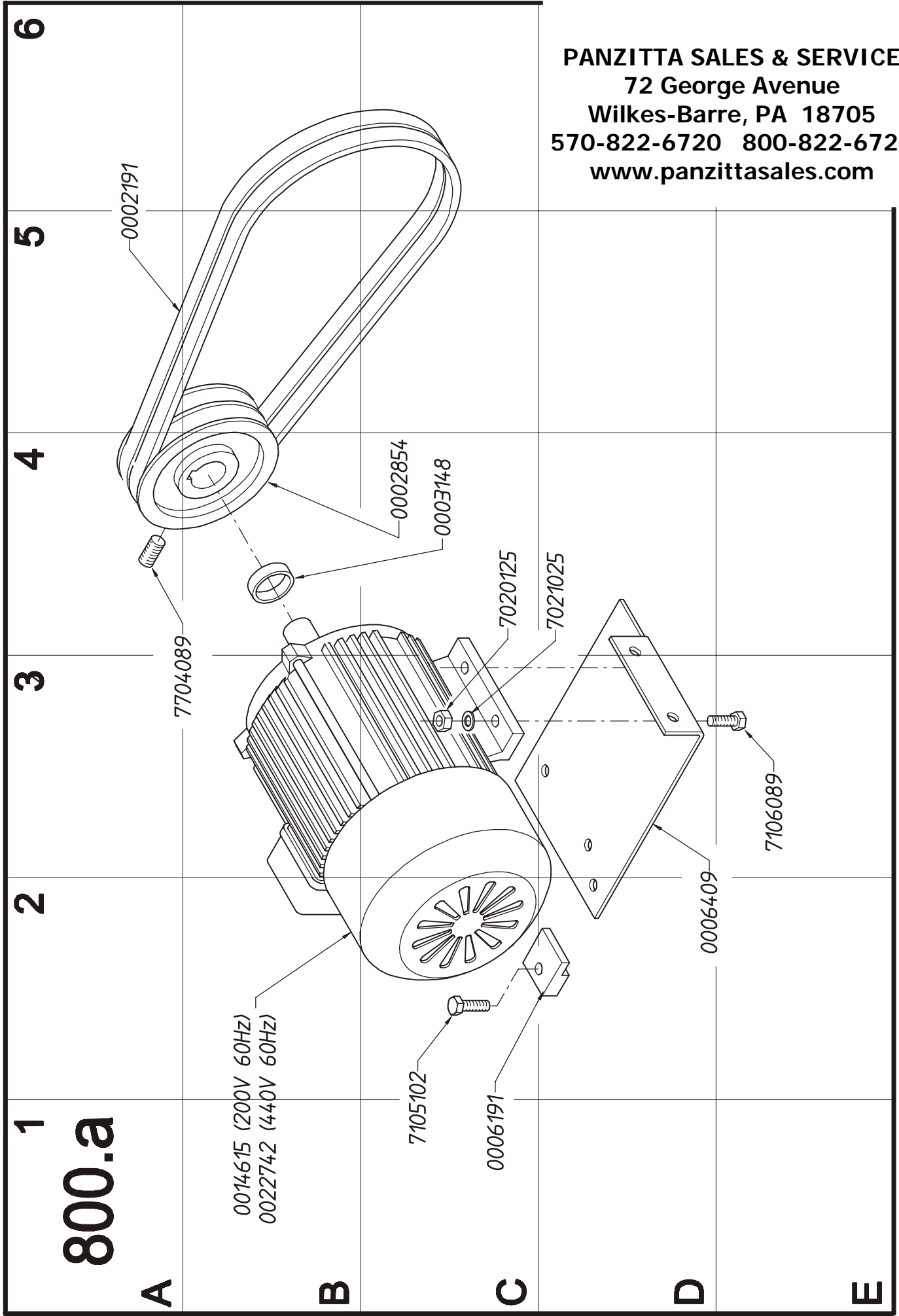
03/2001

**PANZITTA SALES & SERVICE**  
 72 George Avenue  
 Wilkes-Barre, PA 18705  
 570-822-6720 800-822-6720  
 www.panzittasales.com



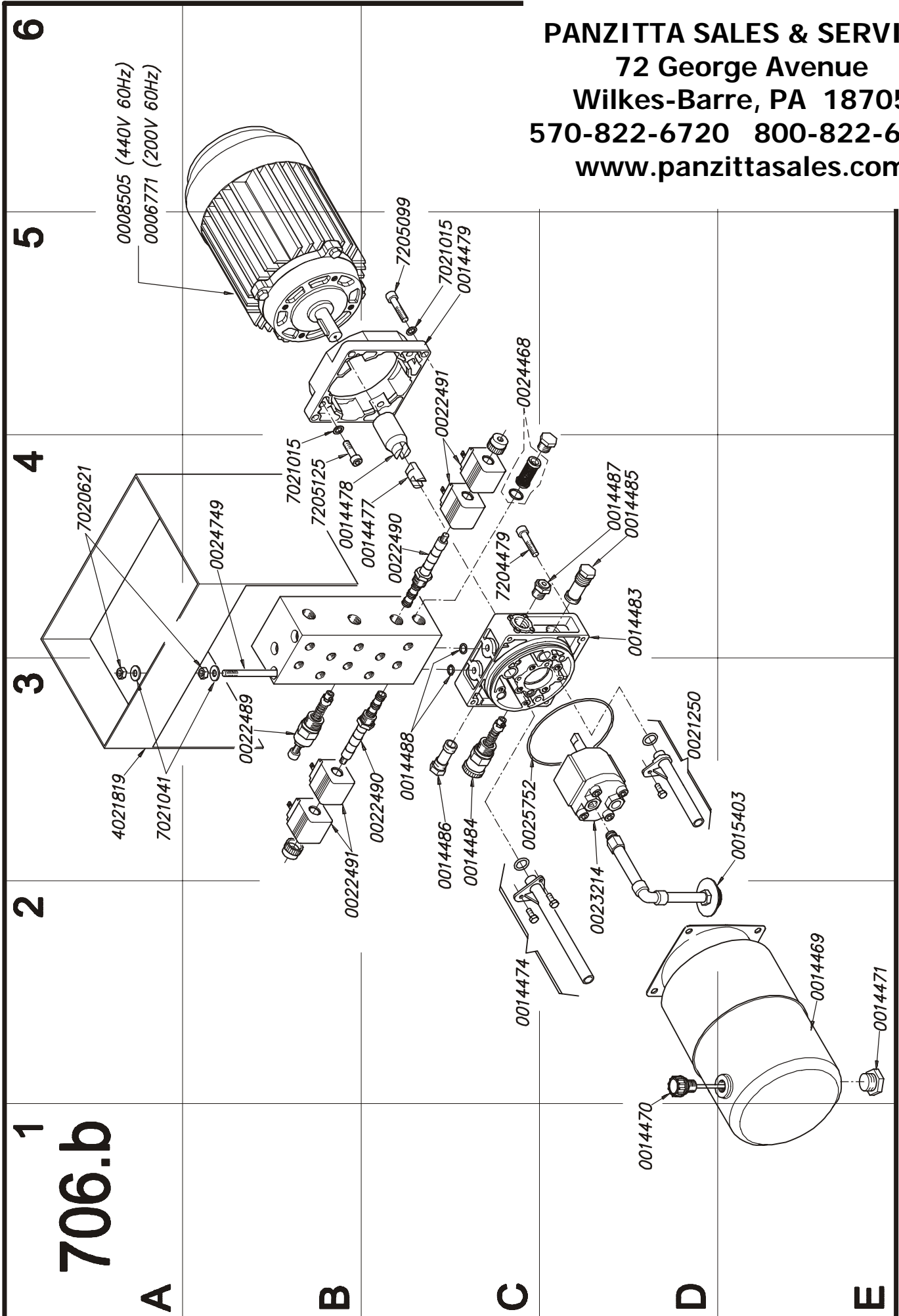


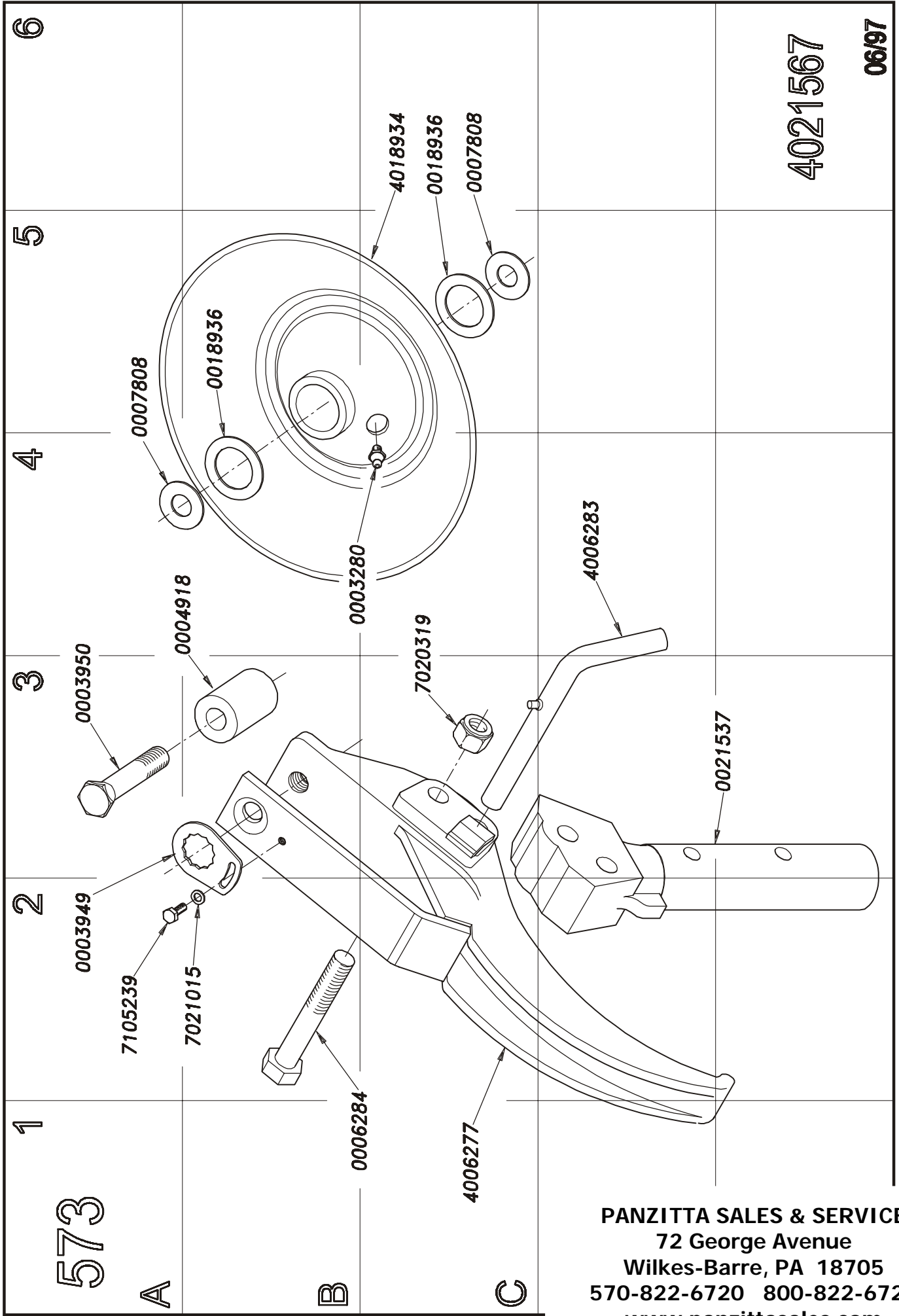
PANZITTA SALES & SERVICE  
72 George Avenue  
Wilkes-Barre, PA 18705  
570-822-6720 800-822-6720  
www.panzittasales.com



PANZITTA SALES & SERVICE  
72 George Avenue  
Wilkes-Barre, PA 18705  
570-822-6720 800-822-6720  
www.panzittasales.com

108-0-June-02





573

A

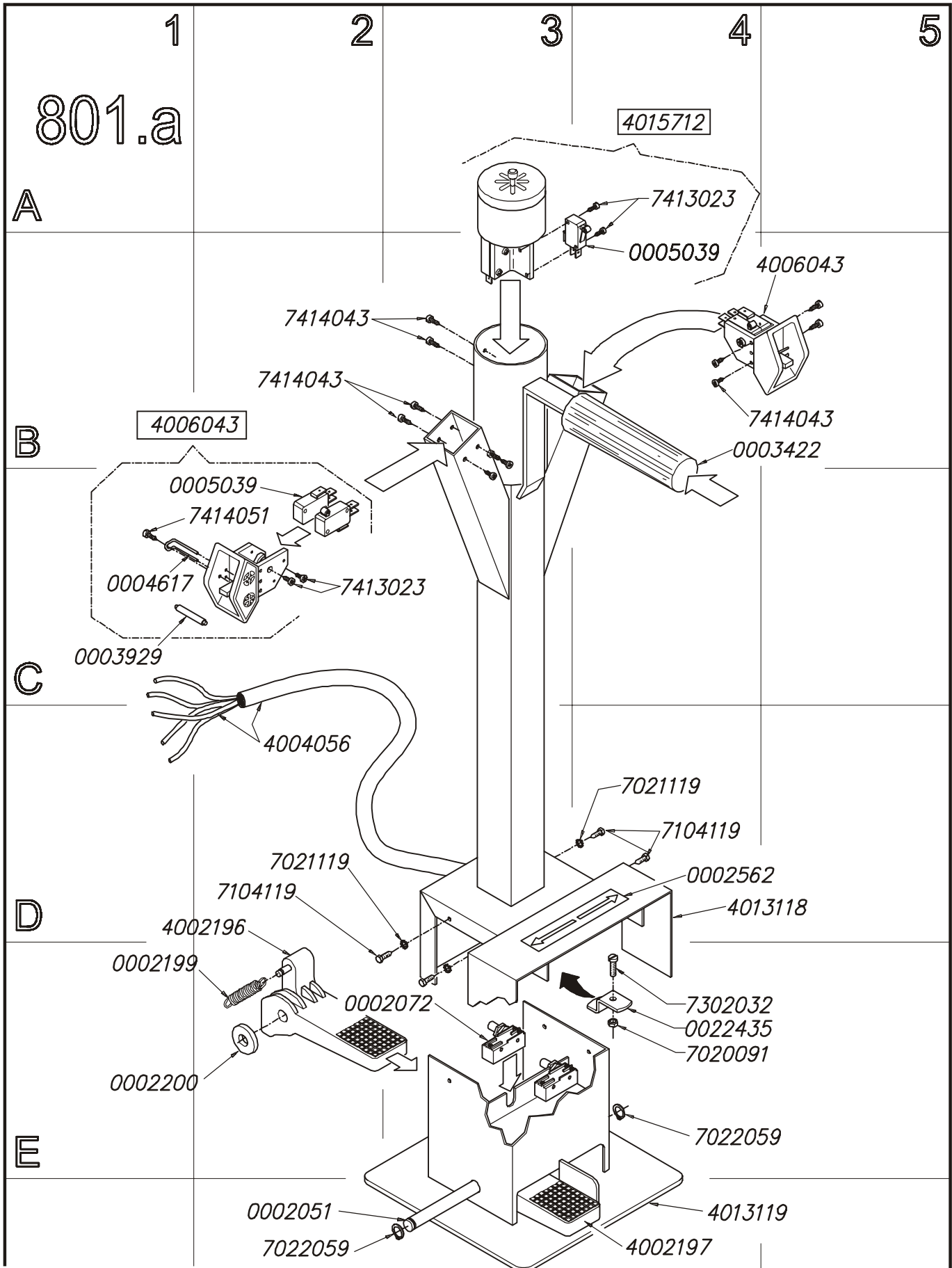
B

C

4021567

06/97

PANZITTA SALES & SERVICE  
 72 George Avenue  
 Wilkes-Barre, PA 18705  
 570-822-6720 800-822-6720  
 www.panzittasales.com



**PANZITTA SALES & SERVICE**  
 72 George Avenue  
 Wilkes-Barre, PA 18705  
 570-822-6720 800-822-6720  
 www.panzittasales.com

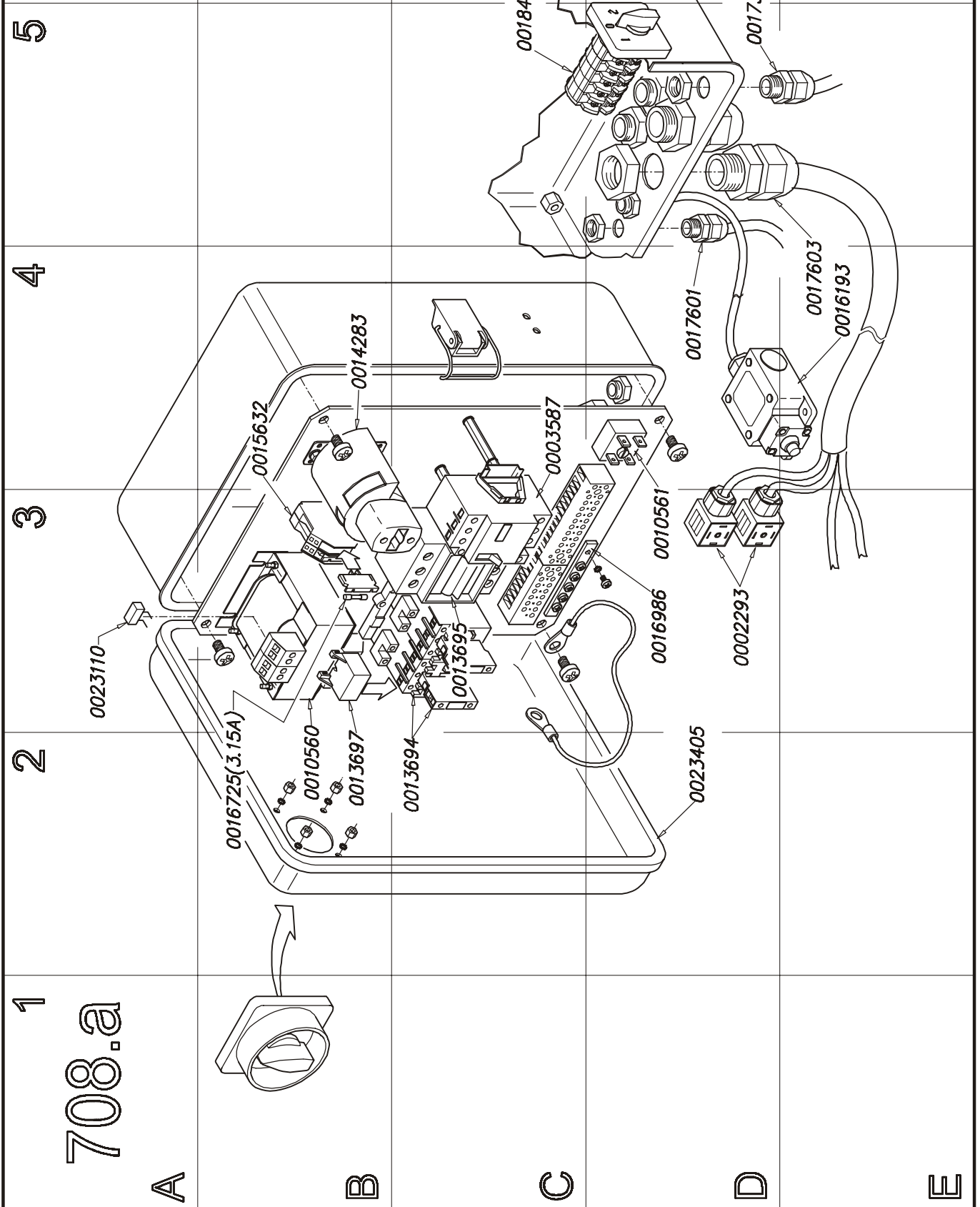
4013117

04/2001

PANZITTA SALES & SERVICE  
72 George Avenue  
Wilkes-Barre, PA 18705  
570-822-6720 800-822-6720  
www.panzittasales.com

4014613

04/2001

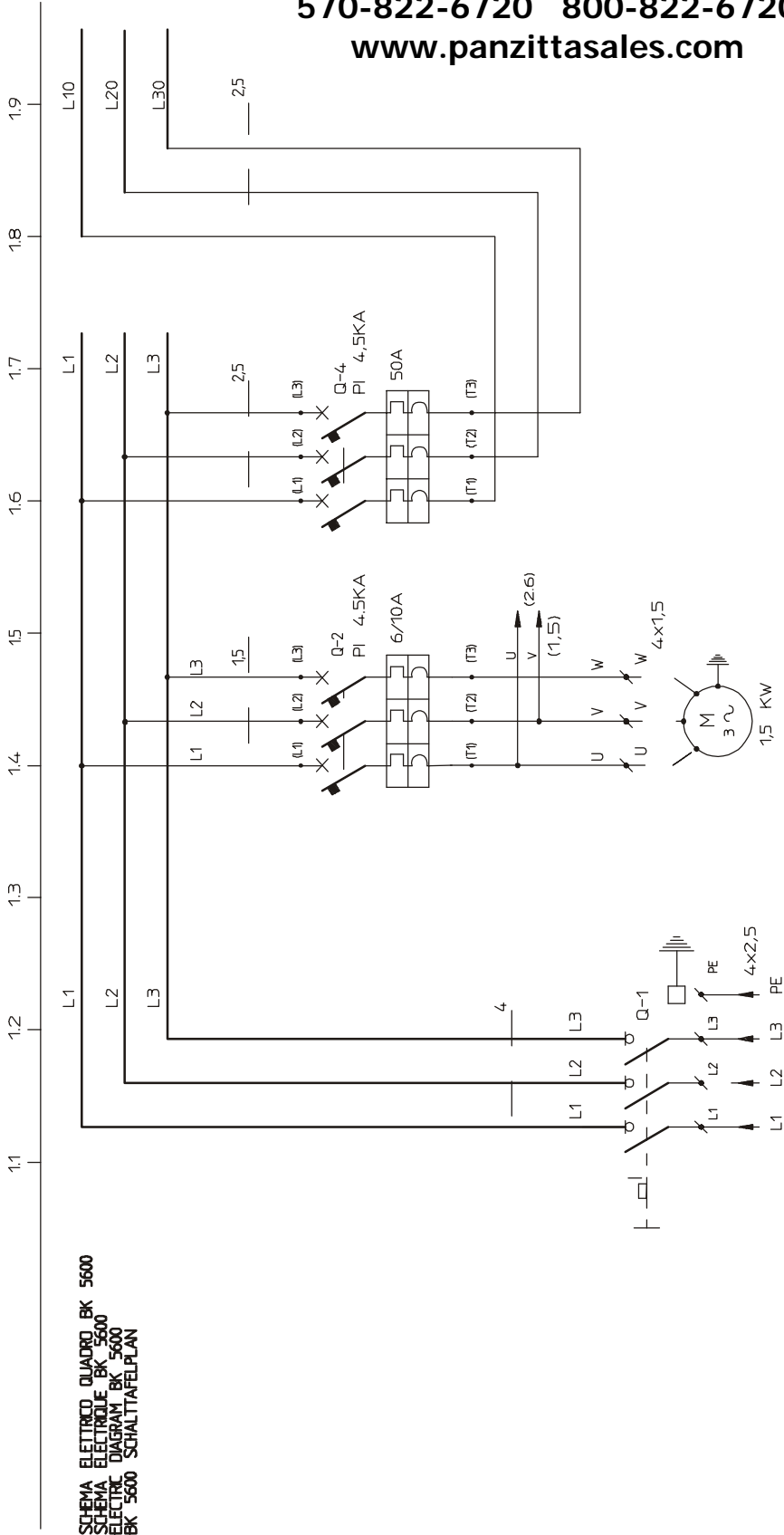


**PANZITTA SALES & SERVICE**  
 72 George Avenue  
 Wilkes-Barre, PA 18705  
 570-822-6720 800-822-6720  
 www.panzittasales.com

INGRESSO RETE LIGNE NETZANSCHLUSS  
 1.1 1.2 1.3 1.4 1.5 1.6 1.7 1.8 1.9

POMPA IDRAULICA  
 POMPE HYDRAULIQUE  
 HYDRAULIC PUMP  
 HYDRAULIC PUMPE

PROTEZIONE MOTORE MANDRINO  
 PROTECTION MOTEUR MANDRIN  
 CHUCK MOTOR PROTECTOR  
 PROTECTION SPANNKOPF-MOTOR



4,7A(3/5V) 8A(200V)

SCHEMA ELETTRICO QUADRO BK 5600  
 SCHEMA ELECTRIQUE BK 5600  
 ELECTRIC DIAGRAM BK 5600  
 BK 5600 SCHALTAFELPLAN

GRUPPO GROUPE GROUP	PACINA BLATT PAGE	PACINA V. BLATT N. DE PAGES
	1	8
CLIENTE BESTELLER CLIENT CUSTOMER	Nr. ORDINE COMMANDE Nr. P.D. NUMBER	
FIRMA GEZ. SIGNATURE	PRATIZZOLI	DATA DATUM DATE
17-05-00	VISTO GEPRÜFT CONTROLÉ TESTED BY	
CONSTRUITO IN FABBRICATO EN MADE IN	ITALY	CODICE MACCHINA INVENTAR NR. MACHINE REF. CODE MACHINE
TIPO MODELE MODEL	BK52	
DATA DATUM DATE		NOME NOME NAME
MODIFICAZIONE ÄNDERUNG MODIFICATION	CHANGE	
CODICE CODE	SCHEMA ELETTRICO BK 5600 200.3.60 SCHEMA ELECTRIQUE BK 5600 200.3.60 ELECTRIC DIAGRAM BK 5600 200.3.60 SCHALTAFELPLAN BK 5600 200.3.60	CODICE Nr. ZEICHNUNGS Nr. CODE Nr.
		0010081

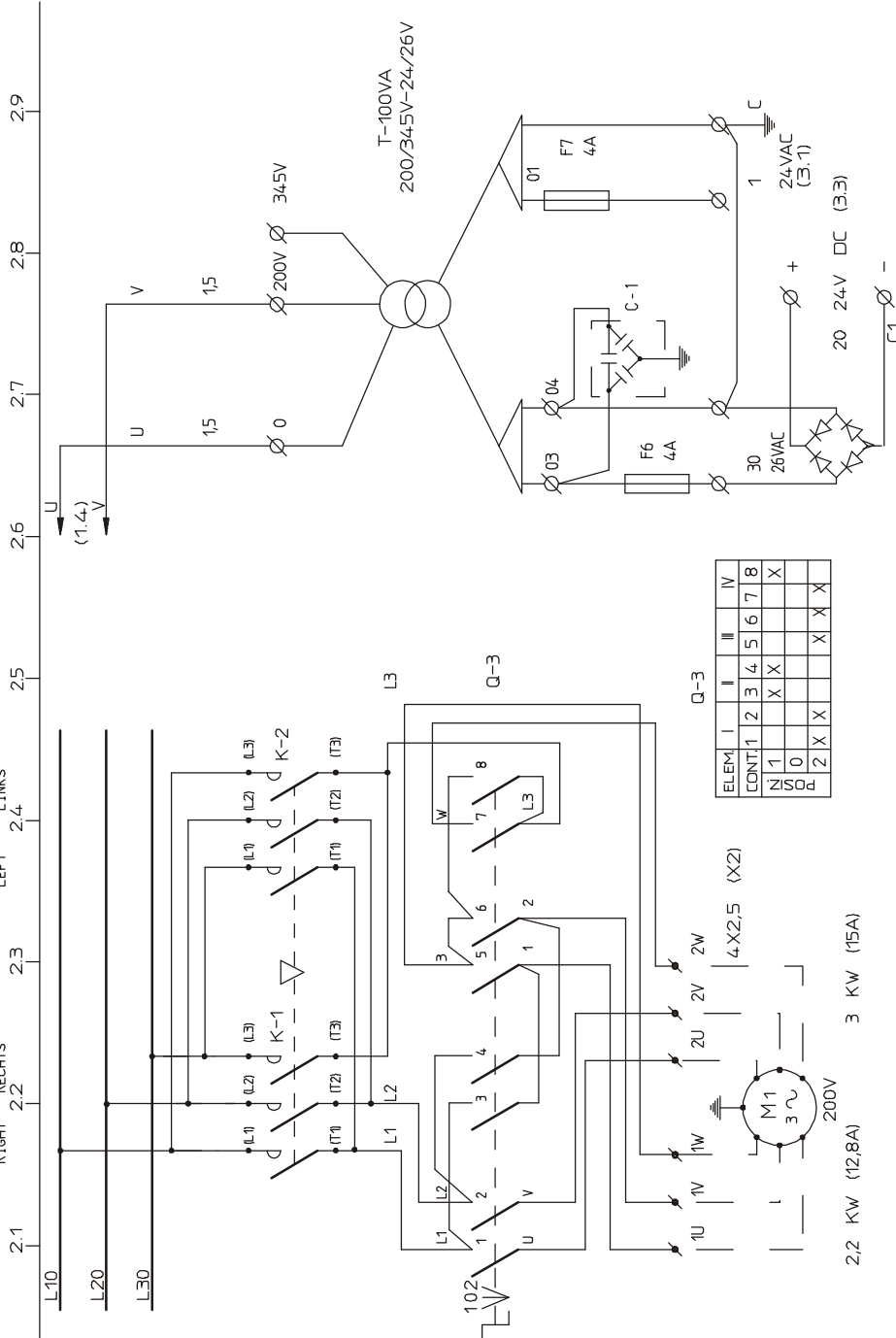
**PANZITTA SALES & SERVICE**  
**72 George Avenue**  
**Wilkes-Barre, PA 18705**  
**570-822-6720 800-822-6720**  
**www.panzittasales.com**

108-0-June-02

MOTORE MANDRINO VELOCITA' MINIMA / MASSIMA  
 MOTEUR AUTOCENTREUR VITESSE MINIMUM / MAXIMUM  
 CHUCK MOTOR MINIMUM SPEED / TOP SPEED  
 SPindel MOTOR MINIMALEGESCHWINDIGKEIT / HOCHSTGESCHWINDIGKEIT

DESTRA DROITE  
 RIGHT RECHTS  
 SINISTRA GAUCHE  
 LEFT LINKS

CIRCUITI AUSILIARI  
 CIRCUITS AUXILIARES  
 AUXILIARY CIRCUITS  
 HILFSSTROMKREIS



GRUPPO GRUPE GROUP	PAGINA BLATT PAGE	N°. PAGINE V. BLATTES N°. OF PAGES	CLIENTE BESTELLER CLIENT CUSTOMER	FIRMA GEZ. SIGNATURE	COSTRUITO IN FABRIKAT IN MADE IN
			N°. ORDINE COMMANDE N°. P. D. NUMBER	PRATIZZOLI	ITALY
CODICE N°. ZEICHNUNGS N°. CODE N°.	824	8	N°. ORDINE COMMANDE N°. P. D. NUMBER	DATA DATUM DATE	TIPO TYP MODELE MODEL
				17-05-00	BK52
SCHEMA ELETTRICO BK 5600 200.3.60 SCHEMA ELECTRIQUE BK 5600 200.3.60 ELECTR. DIAGRAM BK 5600 200.3.60 SCHALTAFELPLAN BK 5600 200.3.60			CODICE MACCHINA MACHINE REF. CODE MACHINE		
VISTO CONTROLLATO TESTED BY			DATA DATUM DATE		
N°. 0010081			MODIFICA AENDERUNG MODIFICATION CHANGE		





# PANZITTA SALES & SERVICE

## 72 George Avenue Wilkes-Barre, PA 18705

### 570-822-6720 800-822-6720

### www.panzittasales.com

**ROTAZIONE MANDRINO**  
ROTATION MANDRIN  
CHUCK ROTATION  
SPINDELDREHUNG

DESTRA  
RECHTS  
5.1

SINISTRA GAUCHE  
LINKS  
LEFT  
5.2

**BLOCCAGGIO RUOTA**  
RAD BLOCKIERUNG  
BLOCAGE ROUE  
LOCKING OF WHEEL

SRLLOCCAGGIO  
AUFHEBUNG  
DEBLOCAGE  
DECHÜCKUNG  
5.4

BLOCCAGGIO  
BLOCKIERUNG  
BLOCAGE  
LOCKING  
5.5

**BRACCIO PORTA MANDRINO**  
AUSLEGER SPINDELTRÄGER  
BRAS PORTE MANDRIN  
ARM CHUCK HOLDER

SALITA  
AUFGEHANG  
MOTÉE  
RISE  
5.6

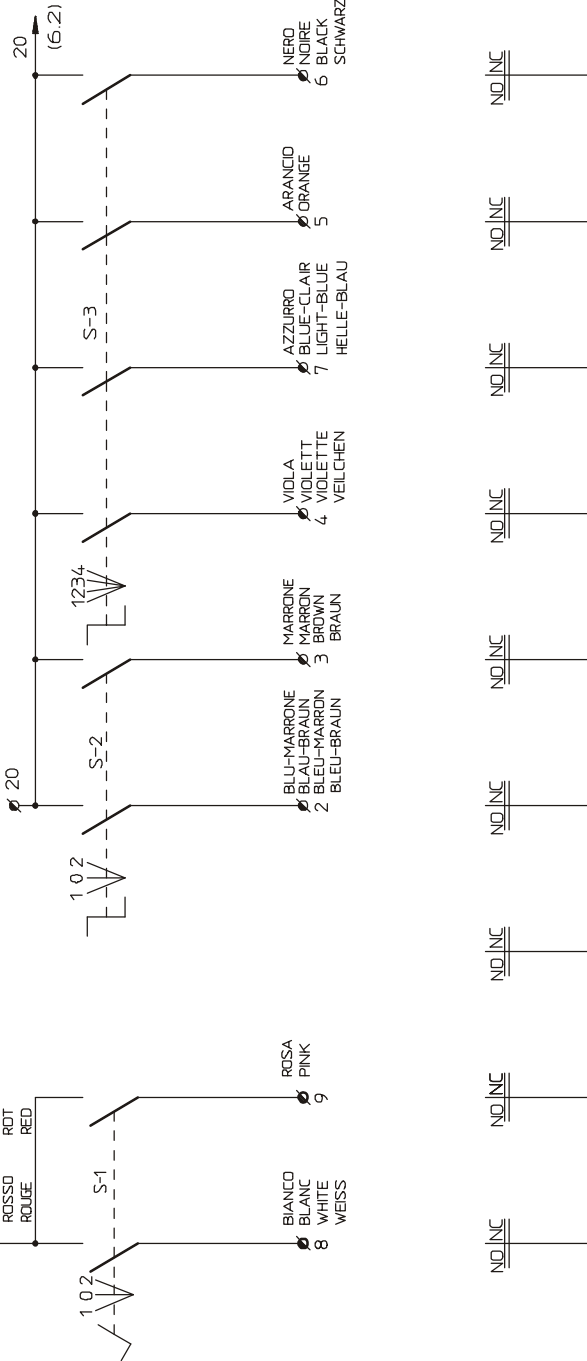
DISCESA  
ABWÄRTS  
DESCENTE  
DESCENT  
5.7

**CARRO PORTA UTENSILE**  
WERKZEUGTRÄGER KÄRREN  
CHARIOT PORTE OUTILS  
CARRIAGE TOOL HOLDER

DESTRA  
RECHTS  
DROIT  
RIGHT  
5.8

SINISTRA  
LINKS  
GAUCHE  
LEFT  
5.9

**SCHEMA ELETTRICO PEDALERA BK 5600**  
SCHEMA ELECTRIQUE COMMANDES BK 5600  
ELECTRIC DIAGRAM FOOTBOARD BK 5600  
BK 5600 PEDALSCHALTPLAN



NO/INC

NO/INC

NO/INC

NO/INC

NO/INC

NO/INC

NO/INC

NO/INC

NO/INC

GRUPPO GRUPPE GROUPE GROUP	PACINA V. BLATT PAGE	PACINA V. BLATT PAGE	CLIENTE BESTELLER CLIENT CUSTOMER	FIRMA GEZ. SIGNATURE PRATIZZOLI	FABBRICATO IN FABRIQUE EN MADE IN ITALY	CODICE MACCHINA INVENTAR N°. MACHINE REF. CODE MACHINE	DATA DATUM DATE	MODIFICAZIONE ÄNDERUNG MODIFICATION CHANGE	NOME NAME
	N°. DE PAGES	N°. DE PAGES							
	5	8			BK52		17-05-00		

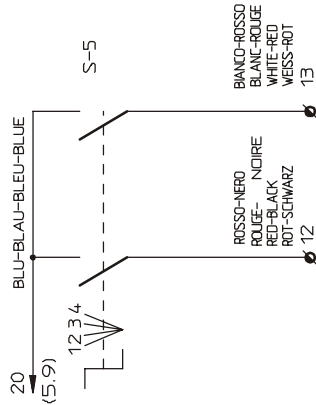
108-0-June-02

**PANZITTA SALES & SERVICE**  
**72 George Avenue**  
**Wilkes-Barre, PA 18705**  
**570-822-6720 800-822-6720**  
**www.panzittasales.com**

**MOVIMENTO UTENSILE**  
**BEWEGUNG WERKZEUG**  
**MOUVEMENT OUTIL**  
**MOVEMENT TOOL**

DESTRA  
RECHTS  
DROIT  
RIGHT  
6.2

SINISTRA  
LINKS  
GAUCHE  
LEFT  
6.3



NONC | NONC | NONC | NONC | NONC | NONC | NONC | NONC | NONC | NONC

N°.	MODIFICA	AENDERUNG	MODIFICATION	CHANGE	DATA DATUM DATE	NONC NAME	COSTRUITO IN FABRIKAT IN MADE IN ITALY TIPO TYP MODELLE MODEL <b>BK52</b> CODICE MACCHINA MACHINE REF. CODE MACHINE	FIRMA GEZ. SIGNATURE PRATIZZOLI DATA DATUM DATE 17-05-00 VISTO CERT. CONTROLLE PAR TESTED BY	CLIENTE BESTELLER CLIENT N° ORDINE AUFTRAG-N°. COMMANDE N° P. D. NUMBER <b>SCHEMA ELETTRICO BK 5600 200.360</b> <b>SCHEMA ELECTRIQUE BK 5600 200.360</b> <b>SCHEM ELECTR. DIAGRAM BK 5600 200.360</b> <b>SCHALTPLAN BK 5600 200.360</b>	GRUPPO GRUPPE GROUP	PAGINA BLATT PAGE	N° PAGINE BLATTES DE PAGES
					824	0010081						

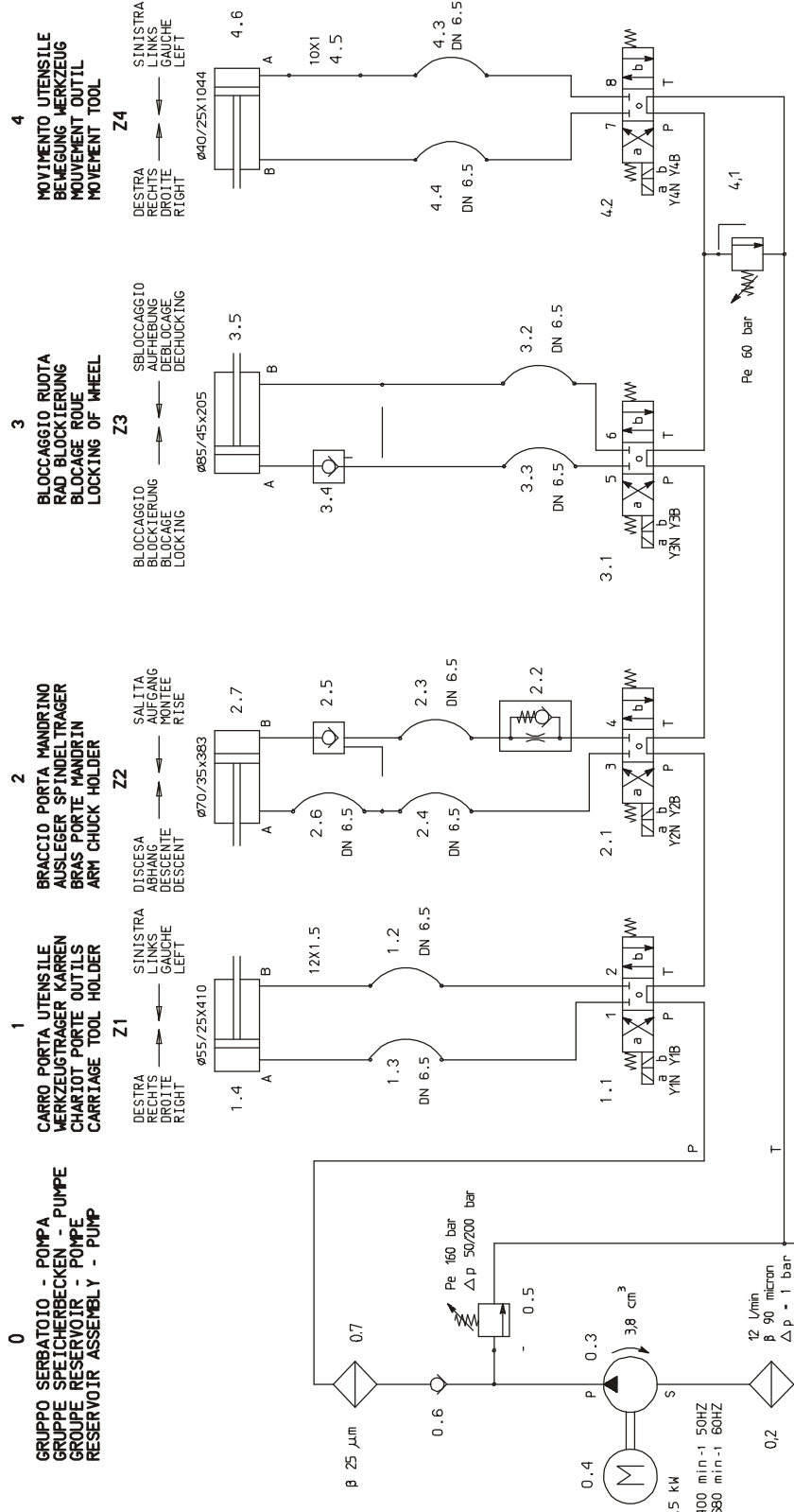




**COATS 9500**

**PANZITTA SALES & SERVICE**  
**72 George Avenue**  
**Wilkes-Barre, PA 18705**  
**570-822-6720 800-822-6720**  
**www.panzittasales.com**

RIFERIMENTO QUERVERWEIS REFERENCE	
IDRAULICO HYDRAULIK HYDRAULIQUE HYDRAULIC	M
ELETTRICO ELEKTRIK ELECTRIQUE ELECTRIC	Y1B / Y1N
	Y2B / Y2N
	Y3B / Y3N
	Y4B / Y4N



**0 GRUPPO SERBATOIO - POMPA**  
**GRUPPE SPEICHERBECKEN - PUMPE**  
**GRUPE RESERVOIR - POMPE**  
**RESERVOIR ASSEMBLY - PUMP**

**1 CARRO PORTA UTENSILE**  
**WERKZEUGTRAGER KARREN**  
**CHARIOT PORTE OUTILS**  
**CARRIAGE TOOL HOLDER**

**2 BRACCIO PORTA MANDRINO**  
**AUSLEGER SPINDEL TRAGER**  
**BRAS PORTE MANDRIN**  
**ARM CHUCK HOLDER**

**3 BLOCCAGGIO RUOTA**  
**RAD BLOCKIERUNG**  
**BLOCAGE ROUE**  
**LOCKING OF WHEEL**

**4 MOVIMENTO UTENSILE**  
**BEWEGUNG MERKZEUG**  
**MOUVEMENT OUTIL**  
**MOVEMENT TOOL**

2	AGGIUNTO FILTRO N°07 A PARTIRE DA 01-01-2000 ADDED FILTER N°07 FROM 01-01-2000 RAJOUTE FILTRE N°07 A PARTIR DE 01-01-2000 ZUGEFÜGT FILTER N°07 VON 01-01-2000	01-01-00	P. Alberto	ITALY	BK52	02-12-97	BARIGAZZI	Pe 60 bar	1	2
	1	SOSTITUISCE LO SCHEMA COD. 0019147 DEL 05-01-95 A PARTIRE DALLA MATRICOLA N°12977202	02-12-97	BARIGAZZI	CE	VISTO GEPÜFT CONTROLE PAR TESTED	SCHEMA IDRAULICO SCHEMA HYDRAULISCHEN SCHEMA HYDRAULIQUE SCHEMA HYDRAULIC	0019147	824	
Nr.	MODIFICA AENDERUNG MODIFICATION CHANGE	DATA DATUM DATE	NOME NAME	TIPO TYP MODEL	CODICE INVENTAR N° MACHINE REF. CODE MACHINE CODE	DATA DATUM DATE	FIRMA GEZ SIGNATURE	CLIENTE BESTELLER CUSTOMER	GRUPPO BLATT V. DE PAGES GROUP	PAGINA V. DE PAGES PAGE



COATS si riserva di apportare qualunque modifica senza preavviso. Dati tecnici e caratteristiche non impegnativi.  
*COATS se reserva el derecho de introducir cualquier modificación sin preaviso. Los datos técnicos y las características no implican compromiso para la empresa.*  
COATS reserva-se o direito de alterar o design e as especificações sem aviso ou obrigação.  
*COATS reserves the right to change design and specifications without notice or obligation.*  
COATS se réserve le droit d'y apporter des modifications sans préavis.  
*COATS behoudt zich het recht voor zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen. Technische gegevens en specificaties zijn niet bindend.*  
COATS behält sich das Recht auf Änderungen ohne Vorankündigung vor. Technische Daten und Merkmale sind ohne Gewähr.